Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD®

EIERKOCHER Mini

Bedienungsanleitung

Instructions for use I Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing I Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso I Instrukcja obsługi

Modell 38610

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 38610
Stand: Mai 2023 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 38610

Technische Daten 6
Symbolerklärung 6
Sicherheitshinweise 6
In Betrieb nehmen 9
Bedienen 10
Reinigen und Pflegen 11
Entkalken 12
Informationen für den Fachhandel ... 12
Garantiebestimmungen 13
Entsorgung / Umweltschutz 13
Service-Adressen 14
Bestellformular 58

Instructions for use Model 38610

Technical Specifications 15
Explanation of symbols 15
Important Safeguards 15
Before first use 18
Operation 18
Cleaning and care 20
Descaling 20
Guarantee Conditions 21
Waste Disposal /
Environmental Protection 21
Service 14

Notice d'utilisation modèle 38610

Spécification technique 22
Explication des symboles 22
Consignes de sécurité 22
Avant la première utilisation 25
Utilisation 25
Nettoyage et entretien 27
Détartrage 27
Conditions de Garantie 28
Traitement des déchets /
Protection de l'environnement 28
Service 14

Gebruiksaanwijzing model 38610

Technische gegevens 29
Verklaring van de symbolen 29
Veiligheidsvoorschriften 29
Vóór het eerste gebruik 32
Bedienen 32
Reiniging en onderhoud 34
Ontkalken 34
Garantievoorwaarden 35
Verwijderen van afval /
Milieubescherming 35
Service 14

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 38610

Dati tecnici 36
Significato dei simboli 36
Avvertenze di sicurezza 36
Prima del primo utilizzo 39
Uso 39
Pulizia e manutenzione 41
Decalcificazione 41
Norme die garanzia 42
Smaltimento/Tutela dell'ambiente ... 42
Service 14

Manual de Instrucciones modelo 38610

Datos técnicos 43
Explicación de los símbolos 43
Indicaciones de seguridad 43
Puesta en servicio 46
Manejo 46
Limpieza y Mantenimiento 48
Descalcificar 48
Condiciones de Garantia 49
Disposición/
Protección del medio ambiente 49
Service 14

Instrukcja obsługi Model 38610

Dane techniczne 50
Objaśnienie symboli 50
Zasady bezpieczeństwa 50
Przed pierwszym użyciem 53
Obsługa 53
Czyszczenie i pielęgnacja 55
Usuwanie kamienia 55
Warunki gwarancji 56
Utylizacja / ochrona środowiska 56
Service 14

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Maße:	Ca. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm B/T/H
Zuleitung:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 0,5 kg
Gehäuse:	Edelstahlfarben
Deckel:	Kunststoff, transparent
Eiereinsatz:	Kunststoff
Zubehör:	Messbecher mit Eierstecher, Bedienungsanleitung

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

1. **Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.**
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
6. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! In Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen ist besondere Vorsicht geboten.
7. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
10. Das Gerät darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, muss er vor erneuter Benutzung vollkommen trocken sein.
11. Der Eierkocher darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
12. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
13. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - in landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
14. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.
15. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
16. Benutzen Sie den Eierkocher stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
18. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
19. Wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.
20. Ziehen Sie die Zuleitung immer nur am Anschlussstecker aus der Steckdose, nie am Anschlusskabel.
21. Tragen Sie den das Gerät nicht am Anschlusskabel.
22. Verwenden Sie den Eierkocher nur in Innenräumen.
23. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe brennbarer Materialien wie z. B. von Vorhängen.
24. Benutzen Sie den Eierkocher nicht im Backofen oder der Mikrowelle.
25. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Gerätes stets fest geschlossen ist, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
26. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, insbesondere Kindern, die Gefahr durch austretenden Dampf oder heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!
27. Die Oberfläche des Deckels wird während des Betriebes heiß. Benutzen Sie daher ggf. Topflappen.
28. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verbrühungen durch herausspritzendes Wasser zu vermeiden.
29. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
30. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
31. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.
32. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Eierkochers. Es besteht Gefahr durch Stromschlag.
33. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.

34. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
Vorsicht:
Verletzungsgefahr durch den Eierstecher.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

IN BETRIEB NEHMEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr! Entsorgen Sie Verpackungsmaterialen gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
3. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.
4. Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
5. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220–240 V~, 50/60 Hz) an.
6. Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

1. Den beiliegenden Becher je nach gewünschtem Härtegrad und Anzahl der Eier bis zur entsprechenden Markierung mit kaltem Wasser füllen und das Wasser in die Kochschale gießen.
2. Die Symbole stehen für folgende Härtegrade:

3. Die jeweiligen Messstriche weisen auf die Anzahl der zu kochenden Eier hin. Wählen Sie den entsprechenden Härtegrad und die gewünschte Anzahl der Eier und füllen Sie den Messbecher dann bis zum entsprechenden Strich.
4. Hinweis: Die Skalen auf dem Messbecher dienen als Richtwert. Je nach Eiergröße und persönlichem Geschmack müssen Sie die Wassermenge gegebenenfalls etwas anpassen, falls der gewünschte Härtegrad nicht erreicht wird. Füllen Sie weniger Wasser ein, wenn die Eier zu hart werden. Als Richtwert können Sie in diesen Fällen jeweils einen Messstrich weniger oder mehr verwenden.
5. Die Markierungen am Messbecher gelten für Eier der Größe „L“. Achtung: Sehr große Eier passen möglicherweise nicht in das Gerät.
6. Die Eier an der stumpfen Seite einstechen, damit diese beim Kochen nicht aufplatzen.

Vorsicht: Verletzungsgefahr durch den Eierstecher.

7. Den Eiereinsatz auf die Kochschale stellen, die Eier auf den Eiereinsatz setzen und den Deckel aufsetzen.
8. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
9. Das Gerät am EIN-/AUS-Schalter einschalten.
10. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
11. Sobald der Kochvorgang beendet ist, ertönt ein Summton und das Gerät schaltet sich aus. Wenn Sie den Kochvorgang vorzeitig

Copyright UNOLD AG | www.unold.de
beenden wollen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

12. Den Deckel abnehmen.

Vorsicht: Achten Sie auf austretenden Dampf!
Da der Deckel heiß ist, bitte den Deckel nur am Griff anfassen und ggf. Topflappen verwenden.

13. Legen Sie den Deckel nur auf hitzebeständige Oberflächen!
14. Den Eiereinsatz mit den Eiern aus der Kochschale nehmen und die Eier unter kaltem Wasser abschrecken. Wenn die Eier nach Ertönen des Signals nicht abgeschreckt werden, härten sie nach.
15. Die Eier sind jetzt servierbereit.
16. Nach einer kurzen Abkühlzeit von ca. 5 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit.
17. Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
18. Achtung: Bitte reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. So wird eine einwandfreie Funktion gewährleistet. Reiben Sie die Kochschale nach jedem Kochvorgang mit einem weichen Tuch, das mit etwas haushaltsüblichem Essig beträufelt ist, ab.

REINIGEN UND PFLEGEN

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät abkühlen lassen und Restwasser aus der Kochschale entleeren.

1. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
2. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
3. Wischen Sie das Gehäuse sowie die Kochschale mit einem feuchten Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.
4. Reinigungsmittel nie direkt auf das Gerät, sondern immer auf das Tuch geben.
5. Deckel und Eiereinsatz können gespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Lassen Sie das Gerät vor dem Entkalken abkühlen.

1. Entkalken Sie Ihren Eierkocher regelmäßig, je nach Häufigkeit des Gebrauchs und der örtlichen Wasserhärte (beachten Sie jedoch, dass die Eierschalen aus Kalk bestehen). Die Gebrauchsdauer des Gerätes wird so verlängert und der Stromverbrauch niedrig gehalten.
2. Spätestens, wenn das Gerät vorzeitig abschaltet, sollte es dringend entkalkt werden.
3. Verwenden Sie haushaltsüblichen Entkalker für Haushaltsgeräte. Bitte beachten Sie dabei die Herstellerhinweise! Bei starker Verkalkung lassen Sie die Entkalkerlösung etwas einwirken (ggf. über Nacht).
4. Nach dem Entkalken die Kochplatte gründlich reinigen, um alle Entkalkerrückstände zu beseitigen.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Eierkocher 38610 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFBG 2005, § 30+31 sowie der EU-Verordnung 1935/2004 3 § 1 in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 5.11.2017

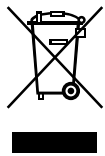
UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite https://unold.de/pages/rucksendungen können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken. (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ



Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **https://unold.de/pages/rucksendungen** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0) 71 6346015
Telefax +41 (0) 71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Stand 25.5.2023

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power rating:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Dimensions:	Approx. 20.2 x 8.4 x 13.4 cm
Power cord:	Approx. 80 cm
Weight:	Approx. 0.5 kg
Lid:	Plastic, transparent
Egg holder:	Plastic
Accessories:	Measuring cup with egg piercer, instruction for use

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.

This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. CAUTION – parts of this product can become very hot and cause burn injuries! Particular caution is required if children or persons at risk are present..
6. Connect the appliance only to an AC power supply with the voltage indicated on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids.
9. The base should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, the appliance must be completely dry before operating it again.
10. Do not clean the appliance in a dish-washer.
11. Never touch the appliance or lead cable with wet hands.
12. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - agricultural enterprises;
    - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
    - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
13. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
14. Do not place the appliance or lead cable near open flames during operation.
15. Always use the appliance on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
16. Make sure that the lead cable does not hang over the edge of the worktop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cable.
17. Route the lead cable so that it is prevented from being pulled or tripped over.
18. Never wrap the lead cable around the appliance.
19. Always disconnect the lead cable from the wall socket pulling on the plug, never on the cable.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

20. Never carry the base by the lead cable.
21. Use the appliance only indoors.
22. Do not use the appliance near combustible materials such as curtains etc.
23. Do not use the appliance in the oven or the microwave.
24. Make sure that the lid of the appliance is always completely closed, to prevent injuries from hot splashing water.
25. Make sure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from escaping steam or hot splashing water. Risk of burns!
26. The surface of the cover may become hot during operation. Therefore always use the handles of the cover.
27. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent scalding from splashing water.
28. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
29. Disconnect the appliance from the wall socket after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is connected to the wall socket.
30. Let the appliance cool off before cleaning it.
31. Never open the casing of the appliance. There is danger of electric shock.
32. Check the appliance, the wall socket and the lead cable regularly for wear or damage. In case the lead cable or other parts appear damaged, please send the appliance or the base to our after sales service for inspection and repair. Unauthorised repairs can constitute serious risks for the user and void the warranty.
33. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

CAUTION:
The appliance becomes very hot during operation!

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging and transport safety devices. Keep the packaging material away from children. Choke hazard! Dispose of the packaging material according to the applicable statutory waste disposal regulations.
2. Inspect the appliance for damage. If there is visible damage, to not start the appliance but contact our customer service department. Check whether all accessories listed in this manual have been shipped with your appliance.
3. Clean all parts with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care”.
4. Connect the base to the mains supply by means of the lead cable (220–240 V~, 50/60 Hz).
5. Check if the appliance is placed firmly.

OPERATION

1. Depending on the desired hardness and the number of eggs, fill the provided measuring cup with cold water up to the appropriate mark and pour the water into the cooking tray.
2. The symbols stand for the following degrees of hardness:

Hard Medium Soft

3. The respective measuring lines indicate the number of eggs to be cooked. Select the appropriate degree of hardness and the desired number of eggs and then fill the measuring cup to the appropriate line.
4. Note: The scales on the measuring cup serve as guide values. Depending on the size of the egg and personal taste, it may be necessary to adjust the amount of water slightly if the desired degree of hardness is not achieved. If the eggs get too hard, fill

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

the measuring cup with less water. In these cases, you can use one measuring line less or one measuring line more as a guide value.

5. The markings on the measuring cup apply for size “L” eggs. Attention: Very large eggs may not fit into the appliance.
6. Pierce the eggs on the big end so that they do not burst open during the cooking process.

Caution:
Danger of injury due to the egg piercer!

7. Place the egg insert on the cooking tray, place the eggs on the egg insert and fit on the lid.
8. Plug the power cord into an electrical outlet.
9. Switch on the appliance via the ON/OFF switch.
10. The indicator light is illuminated.
11. As soon as the cooking process is concluded a signal tone sounds and the appliance switches itself off. If you want to end the cooking process, unplug the appliance from the power supply and let the appliance cool down.
12. Take off the lid.

Caution: Pay attention to the escaping steam!
Because the lid is hot, only grasp the lid on the handle and use pot holders if necessary.

13. Only place the lid on heat-resistant surfaces!
14. Take the egg insert with the eggs out of the cooking tray and hold the eggs under cold water. If the eggs are not placed under cold water immediately after the signal sounds, they will continue to harden.
15. The eggs are now ready to serve.
16. After a brief cooling time of approx. 5 the appliance is again ready to be used.
17. Unplug the mains plug after use.
18. Attention: Clean the appliance after each use as described in the chapter “Cleaning and Care”. This ensures faultless function.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CLEANING AND CARE

Never immerse the appliance into water or other liquids.

Unplug the appliance before cleaning it. Let the appliance cool down and pour away any excess water in the water tray.

1. Do not use any sharp or scouring agents. Wipe the housing with a damp cloth and dry with a soft cloth. Use mild cleansers, but never apply such cleanser directly on the housing, but on the cloth.
2. Lid and egg holder can be washed and dried with a soft cloth.
3. After each cooking process, rub off the cooking tray with a soft cloth that has been moistened with a few drops of household vinegar.
4. Deposits in the water tray can be removed by means of a solution of water and vinegar or by means of descaler.

DESCALING

Allow the appliance to cool before descaling.

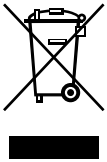
1. Descale the appliance on a regular basis, depending on the frequency of use and local hardness of the water, to extend the service life of the appliance and to keep power consumption to a minimum.
2. If the appliance switches off before the end of cooking, it is strongly recommended that the appliance be descaled.
3. Use a standard descaling product for household appliances (observe the manufacturer's information!
4. In the case of severe calcification, allow the decalcification solution to take effect.
5. After descaling please clean the cooking plate to eliminate all descaler residues.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website https://unold.de/pages/rucksendungen (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION



Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 38610

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Dimensions :	Env. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm
Longueur du cordon :	Env. 80 cm
Poids :	Env. 0,5 kg
Couvercle :	Plastique transparente
Porte-œufs :	Plastique
Accessoires :	Gobelet gradué avec perce-œufs, notice d'utilisation

CE

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.

Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver l'appareil ainsi que le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et occasionner des brûlures ! Une

Copyright UNOLD AG | www.unold.de
prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes menacées.
6. Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à un courant alternatif.
7. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'un minuteur indépendant ou par un système de commande à distance.
8. Ne jamais plonger l'appareil ni son cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
9. Le socle ne doit en aucun cas être mis en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Dans le cas contraire, il est impératif de contrôler avant toute nouvelle utilisation qu'il est parfaitement sec.
10. Ne pas mettre l'appareil au lave-vaisselle.
11. Ne jamais manipuler l'appareil ou son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
12. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
    - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
    - exploitations agricoles,
    - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d'hébergement,
    - dans des chambres d'hôtes ou maisons de vacances.
13. Pour des raisons de sécurité, ne jamais placer l'appareil sur ou près de surfaces chaudes, métalliques ou humides.
14. Ne pas utiliser l'appareil ou son câble à proximité d'une flamme nue.
15. Toujours placer l'appareil sur une surface bien dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. Afin d'éviter tout accident en présence d'enfants, ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation.
17. Placer le cordon de manière à ce que personne ne puisse tirer dessus ou trébucher.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

18. Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
19. Pour débrancher l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise murale et non le cordon d'alimentation de l'appareil.
20. Ne pas tirer sur le cordon pour déplacer le socle.
21. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
22. Ne jamais utiliser l'appareil près de matières combustibles comme des rideaux.
23. Ne pas utiliser l'appareil au four traditionnel ni au micro-ondes.
24. Afin d'éviter toute blessure corporelle, s'assurer que le couvercle de l'appareil est toujours correctement fermé.
25. S'assurer que tous les utilisateurs, notamment les enfants, sont conscients des dangers liés à la vapeur formée et aux éclaboussures de l'eau bouillant. Risque de brûlure !
26. La surface du couvercle devient chaude, donc prenez des poignées pour l'enlever.
27. Déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne peut être très dangereux.
28. Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, ni des éléments d'une autre marque que celle de l'appareil.
29. Après utilisation et avant toute opération de nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore branché.
30. Laisser refroidir l'appareil dans son intégralité avant de le nettoyer.
31. Afin d'éviter tout choc électrique, ne jamais ouvrir le bloc moteur l'appareil.
32. Contrôler régulièrement l'état de l'appareil, de la prise ainsi que du cordon d'alimentation. En cas d'usure ou de détérioration du câble ou d'autres éléments, retourner l'appareil ou son support à notre service après-vente chargé de procéder aux vérifications et réparations nécessaires. Toute intervention inappropriée

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur et entraînera l'annulation de la garantie.

33. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.

Prudence :
L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement!

N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. L'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Dès que les aliments sont cuits et que l'appareil ne sert plus, éteignez l'appareil et débranchez la prise de secteur de la prise de courant.
2. Utilisez l'appareil uniquement pour préparer des plats conformément aux instructions de cette notice d'utilisation. Préparer uniquement des aliments prévus à cet effet.
3. Assurez-vous que les aliments à cuire sont aussi secs que possible.
4. Essuyez soigneusement tous les composants de l'appareil avec un chiffon humide.
5. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur appropriée (220–240 V~, 50/60 Hz).
6. Vérifiez que l'appareil est posé sur une surface stable.

UTILISATION

1. Selon le niveau de cuisson souhaité et le nombre d'œufs à cuire, remplir le gobelet fourni d'eau froide jusqu'au marquage correspondant et verser l'eau dans le bac de cuisson.
2. Les symboles représentent les niveaux de cuisson suivants :

Dur Mollet Coque

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Les traits correspondants indiquent le nombre d'œufs à cuire. Choisissez le niveau de cuisson correspondant et le nombre d'œufs souhaité, puis remplissez le verre doseur jusqu'au trait correspondant.
4. Remarque : Les échelles sur le verre doseur servent de valeur indicative. Selon la taille des œufs et les goûts personnels, vous devrez éventuellement ajuster un peu le volume d'eau si le niveau de cuisson souhaité n'est pas atteint. Versez un peu moins d'eau si les œufs sont trop durs. Dans ce cas, vous pouvez remplir sur un trait de plus ou de moins comme valeur indicative.
5. Les marquages sur le verre doseur s'appliquent à des œufs de taille « L ». Attention : il est possible que les très gros œufs ne rentrent pas dans l'appareil.
6. Piquer les œufs du côté rond afin qu'ils n'éclatent pas durant la cuisson.

Attention :
risque de blessure avec le pique-œuf !

7. Placer le panier à œufs sur le bac de cuisson, poser les œufs dans le panier et placer le couvercle.
8. Brancher la prise de courant.
9. Allumer l'appareil à partir de l'interrupteur MARCHE / ARRÊT.
10. Le voyant de contrôle s'allume.
11. Dès que le processus de cuisson est terminé, un signal sonore est émis et l'appareil s'éteint. Si vous voulez interrompre la cuisson plus tôt, débranchez la prise et laissez l'appareil refroidir.
12. Retirer le couvercle.

Attention : prenez garde à la vapeur qui s'échappe !
Le couvercle est très chaud, veuillez donc le saisir uniquement par la poignée et utiliser une manique, le cas échéant.

13. Posez uniquement le couvercle sur des surfaces thermorésistantes !
14. Retirez le panier à œufs contenant les œufs du bac de cuisson et refroidissez les œufs sous l'eau froide. Si les œufs ne sont pas refroidis immédiatement après l'émission du signal sonore, ils continuent à durcir.
15. Les œufs sont maintenant prêts à servir.
16. Après une courte durée de refroidissement de 5 minutes environ, l'appareil peut être réutilisé.
17. Débrancher la prise après utilisation.
18. Attention : veuillez nettoyer l'appareil après chaque utilisation comme décrit au chapitre « Nettoyage et Entretien ». Ainsi, un fonctionnement parfait est assuré.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et le laisser refroidir. Vider la cuve.

1. Ne pas utiliser des lessives à récurer. Essuyer l'appareil et le sécher avec un chiffon mou. Placer des lessives doux sur le chiffon, mais jamais sur l'appareil.
2. Laver le couvercle et le support dans l'eau chaude. Sécher avec un chiffon mou.
3. Après chaque cuisson, frottez le bac de cuisson avec un chiffon doux humidifié avec quelques gouttes de vinaigre de ménage.
4. Des dépôts calcaires sur la cuve s'enlèvent à eau vinaigrée ou à un détartrant.

DÉTARTRAGE

Laissez la machine refroidir avant de la détartrer.

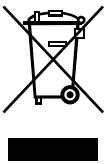
1. Détartrez régulièrement votre apparail selon sa fréquence d'utilisation et la dureté de votre eau du robinet de manière à prolonger la durée de vie de la machine et à limiter la consommation électrique.
2. Si l'appareil ne fonctionne pas comme souhaité, il doit être détartré de toute urgence.
3. Pour cela, utilisez un produit détartrant pour appareils électroménagers vendu dans le commerce.
4. Veuillez respecter les consignes du fabricant !
5. En cas de calcification sévère, laisser agir la solution de détartrage.
6. Après le détartrage, nettoyez soigneusement la plaque chauffante pour éliminer tout résidu de détartrage.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web https://unold.de/pages/rucksendungen (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Afmetingen:	Ca. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm
Snoer:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 0,5 kg
Deksel:	Kunststof, transparant
Eierenhouder:	Kunststof
Toebehoren:	Maatbeker met eierprikker, gebruiksaanwijzing

CE

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Berg het apparaat en de kabel op buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
5. VOORZICHTIG - delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
6. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedienings-systeem worden gebruikt.
8. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
9. De basis mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moet de basis vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn
10. De apparaat mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.
11. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
12. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
    - kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - landbouwbedrijven,
    - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accommodaties,
    - in privé pensions of vakantiewoningen.
13. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
14. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
15. Gebruik het apparaat steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
16. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Wikkel nooit het snoer om het toestel.
19. Trek het snoer altijd aan de aansluitstekker uit het stopcontact, nooit aan het snoer zelf.
20. Draag de basis niet aan het snoer.
21. Gebruik het apparaat uitsluitend in binnenruimten.
22. Gebruik het apparaat niet in de oven of in de magnetron.
23. Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van brandbare materialen zoals gordijnen.
24. Zorg ervoor dat het deksel van het apparaat steeds goed vastzit om verwondingen door spetters hete water te voorkomen.
25. Zorg ervoor dat alle gebruikers, met name kinderen, op de hoogte zijn van de gevaren, zoals het naar buiten komen van stoom of spetters hete water – gevaar voor verbranding!
26. Grijp het apparaat alleen bij het handvat om verbrandingen te voorkomen.
27. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verbrandingen door waterspetters te voorkomen.
28. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
29. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
30. Laat het apparaat vóór het reinigen afkoelen.
31. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Er bestaat gevaar van letsel door elektrische schokken.
32. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of de basis in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.

33. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

LET OP:
Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!

Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evt. transportbeveiligingen. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen i.v.m. kans op verstikking! Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens de plaatselijk geldende afvalverwijderingsrichtlijnen.
2. Controleer het apparaat op beschadigingen. Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik, maar neem contact op met onze klantenservice.
3. Controleer of het vermelde toebehoren compleet aanwezig zijn.
4. Reinig alle onderdelen met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
5. Sluit de basis met het snoer op het stroomnet aan (220–240 V~, 50/60 Hz).
6. Controleer of het apparaat stabiel staat.

BEDIENEN

1. Vul de meegeleverde beker afhankelijk van de gewenste hardheid en het aantal eieren tot aan de betreffende markering met koud water en giet het water in de kookschaal.
2. De symbolen staan voor de volgende hardheid:

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

hard gemiddeld zacht

3. De maatstreepjes geven het aantal te koken eieren aan. Kies de gewenste hardheid en het gewenste aantal eieren en vul de maatbeker dan tot aan het betreffende streepje.
4. Aanwijzing: De schaalverdeling op de maatbeker dient als richtwaarde. Afhankelijk van de maat van de eieren en persoonlijke smaak moet u de hoeveelheid water eventueel iets aanpassen als de gewenste hardheid niet wordt bereikt. Doe minder water in de eierkoker als de eieren te hard worden. Als richtwaarde kunt u in dat geval telkens een maatstreepje minder of meer gebruiken.
5. De markeringen op de maatbeker gelden voor eieren van maat L. Let op: Hele grote eieren passen mogelijk niet in het apparaat.
6. De eieren inprikken aan de stompe kant, zodat deze bij het koken niet openspringen.

Voorzichtig:
Kans op letsel door de eiprikker!

7. Plaats het ei-inzetelement op de kookschaal, plaats de eieren op het ei-inzetelement en plaats het deksel.
8. Steek de voedingsstekker in het stopcontact.
9. Schakel het apparaat met de AAN/UIT-schakelaar in.
10. De controlelamp gaat branden.
11. Zodra het kookproces beëindigd is, klinkt er een zoemtoon en wordt het apparaat uitgeschakeld. Als u het kookproces voortijdig wilt beëindigen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
12. Pak het deksel af.

Let op: Let op naar buiten komende stoom!
Omdat het deksel heet is, dit alleen aan het handvat vastpakken en evt. pannenlappen gebruiken.

13. Leg het deksel alleen op hittebestendige oppervlakken!
14. Het ei-inzetelement met de eieren uit de kookschaal halen en de eieren onder koud water afschrikken. Als de eieren niet worden afgeschrikt nadat het signaal heeft geklonken, worden deze harder.
15. De eieren zijn nu klaar om te serveren.
16. Na een korte afkoeltijd van ca. 5 minuten is het apparaat weer klaar voor gebruik.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.
18. Let op: Reinig het apparaat na elk gebruik, zoals beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“. Zo wordt een perfecte werking gewaarborgd.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen.

Vóór het reinigen van het apparaat de stekker uit de stopcontact trekken. Het apparaat laten afkoelen en het resterende water uit de kookschaal verwijderen.

1. Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Wis de behuizing en de kookschaal met een vochtige doek met een zacht reinigingsmiddel af en droog deze met een zachte doek na. Reinigingsmiddelen nooit direct op het apparaat, maar atlijd op de doek doen.
2. Het deksel en de eierenhouder kunnen afgespoeld en met een zachte doek droog gemaakt worden.
3. Veeg de kookschaal na elk kookproces af met een zachte doek, waarop een beetje huishoudazijn is gedruppeld.
4. Kalkresten in de kookschaal kunnen met huishoudazijn of met in de handel verkrijgbare ontkalker worden verwijderd.

ONTKALKEN

Laat het apparaat afkoelen voordat u het ontkalkt.

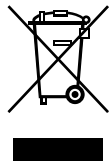
1. Ontkalk uw apparaat regelmatig, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de plaatselijke waterhardheid, om de gebruiksduur van het apparaat te verlengen en het stroomverbruik laag te houden.
2. Als het apparaat vóór het verstrijken uitschakelt moet het apparaat dringend worden ontkalkt.
3. Gebruik een normale ontkalker voor huishoudelijke apparatuur
4. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht!
5. Bij ernstige verkalking de ontkalkingsoplossing laten inwerken.
6. Maak na het ontkalken de kookplaat grondig schoon om eventuele ontkalkingsresten te verwijderen.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website https://unold.de/pages/rucksendungen (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING



Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

DATI TECNICI

Potenza:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Ingombro:	Ca. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm
Cavo:	Ca. 80 cm
Peso:	Ca. 0,5 kg
Corpo:	Materiale sintetico, bianco
Portauova:	Materiale sintetico, estraibile, per 1–3 uova
Accessori:	Bicchieri graduato con fora-uova, istruzioni per l'uso

CE

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.

Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.
6. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
7. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
8. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
9. La base non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che sia completamente asciutto.
10. L'apparecchio non deve essere lavato in lavastoviglie.
11. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
12. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
    - negli angoli ristoro in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
    - aziende agricole,
    - all'utilizzo da parte di ospiti in hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o appartamenti di vacanza.
13. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
14. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
15. Utilizzare l'apparecchio sempre su superfici libere, piane e resistenti alle alte temperature.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

16. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
17. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Non avvolgere per nessun motivo il cavo attorno all'apparecchio.
19. Per estrarre la spina dalla presa, tirare sempre afferrando la spina, mai il cavo.
20. Non afferrare la base dal cavo di alimentazione.
21. L'apparecchio è destinato solo a un uso interno.
22. Non utilizzare l'elettro-domestico vicino a materiale infiammabile, per esempio alle tende.
23. Non utilizzare l'apparecchio né nel forno né in microonde.
24. Accertarsi che il coperchio dell'apparecchio sia ben chiuso onde evitare ferimenti provocati dalla fuoriuscita di latte bollente.
25. Non accendere mai l'apparecchio se al suo interno non c'è il acqua.
26. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico, in particolare i bambini, siano a conoscenza dei pericoli derivanti dal vapore sprigionato o dagli spruzzi di acqua bollente: pericolo di ustione!
27. Durante il funzionamento la superficie del coperchio si scalda. Si consiglia quindi di utilizzare le presine da cucina.
28. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche o produttori, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
29. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
30. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
31. Durante il funzionamento, non aprire per nessun motivo il corpo l'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

32. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di connessione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o la base per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
33. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.

ATTENZIONE:
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!

Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio ed eventuali fissaggi utilizzati per il trasporto. Tenere lontano dai bambini il materiale d'imballaggio - Pericolo di soffocamento! Smaltire i materiali d'imballaggio in conformità alle direttive locali.
2. Verificare che l'apparecchio sia integro. In presenza di danni visibili, non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al nostro servizio clienti.
3. Verificare che tutti gli accessori elencati siano effettivamente presenti.
4. Pulire tutti gli accessori estraibili con acqua calda e detersivo e asciugarli bene.
5. Collegare la base con il cavo alla corrente (220–240 V~, 50/60 Hz).
6. Accertarsi che l'apparecchio sia stabile.

USO

1. Riempire il misurino in dotazione con acqua fredda fino alla marcatura corrispondente al numero di uova e al grado di durezza desiderato e poi versare l'acqua nella vaschetta di cottura.
2. I simboli indicano i seguenti gradi di durezza:

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

sodo medio morbido

3. I trattini fanno riferimento al numero di uova da cuocere. Selezionare il grado di durezza e il numero di uova desiderato e quindi riempire il misurino fino al trattino corrispondente.
4. Avvertenza: Le scale sul misurino fungono da valore orientativo. A seconda delle dimensioni delle uova e dei gusti personali, nel caso il grado di durezza desiderato non venga raggiunto, può eventualmente essere necessario adeguare la quantità d'acqua. Se le uova diventano troppo dure versare meno acqua. Quale valore orientativo in questi casi è possibile usare un trattino in più o in meno.
5. Le marcature del misurino valgono per uova di calibro „L". Attenzione: È possibile che le uova molto grosse non entrino nell'apparecchio.
6. Forare le uova sull'estremità più grossa e arrotondata di modo che durante la cottura non scoppino.

Cautela:
Pericolo di ferirsi con il pungiuova!

7. Mettere prima il portauova nella vaschetta di cottura, poi mettere le uova nel portauova e applicare il coperchio.
8. Inserire la spina nella presa elettrica.
9. Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore ON/OFF.
10. La spia di controllo si illumina.
11. Non appena il processo di cottura è terminato, si sente un ronzio e l'apparecchio si spegne. Se si desidera terminare il processo di cottura anzitempo, staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'apparecchio.
12. Rimuovere il coperchio.

Cautela: Attenzione al vapore fuoriuscente!
Dato che il coperchio è caldo, afferrarlo solamente per il manico eventualmente utilizzando una presina.

13. Appoggiare il coperchio soltanto su superfici resistenti al calore!
14. Estrarre il portauova con le uova dalla vaschetta di cottura e raffreddare le uova in acqua fredda. Se le uova non vengono raffreddate in acqua fredda dopo il segnale, continuano a rassodarsi.
15. Le uova sono ora pronte per essere servite.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

16. Dopo un breve tempo di raffreddamento di circa 5 minuti l'apparecchio è nuovamente pronto all'uso.
17. Dopo l'uso staccare la spina dalla presa elettrica.
18. Attenzione: Dopo ogni utilizzo si raccomanda di pulire l'apparecchio come illustrato nel capitolo „Pulizia e cura". Ciò ne assicura un funzionamento ottimale.
19. Dopo ogni processo di cottura strofinare la vaschetta di cottura con un panno morbido, cosparso con qualche goccia di aceto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Togliere la spina prima di effettuare la pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio

e togliere l'acqua residua dalla vasca di cottura.
Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

1. Non utilizzare detersivi forti o abrasivi. Pulire il corpo e la vasca di cottura con un panno umido con un detersivo leggero, quindi asciugare con un panno morbido. Non versare il detersivo direttamente sull'apparecchio, bensì sempre sul panno.
2. Il coperchio e il portauova possono essere lavati e asciugati con un panno morbido.
3. I residui di calcare nella vasca di cottura possono essere rimossi con aceto da cucina o con un qualsiasi decalcificante in commercio. La calcificazione della vasca di cottura può essere evitata o limitata versando un po' di aceto nell'acqua durante la cottura delle uova.

DECALCIFICAZIONE

Lasciar raffreddare la macchina prima di decalcificarla.

1. Decalcificare regolarmente la macchina, a seconda della frequenza d'uso e della durezza dell'acqua locale, in modo da prolungarne la durata d'uso e da contenere i consumi di corrente.
2. Se la macchina si spegne prima la macchina ha urgentemente bisogno di essere decalcificata.
3. Usare un comune decalcificante per elettrodomestici (osservare le avvertenze del produttore!).

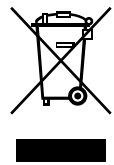
Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. In caso di grave calcificazione, lasciare agire la soluzione decalcificante.
5. Dopo la decalcificazione, pulire accuratamente la piastra riscaldante per rimuovere eventuali residui di decalcificazione.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web https://unold.de/pages/rucksendungen (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE



I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

Copyright UNOLD AG www.unold.de

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Dimensiones:	Aprox. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm
Cable de alimentación:	Aprox. 80 cm
Peso:	Aprox. 0,5 kg
Tapa:	Material sintético, trasparente
Rejilla porta huevos:	Material sintético, desmontable, para 1 – 3 huevos
Accesoio:	Copa graduada con pinchahuevos, manual de instrucciones

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.

Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. PRECAUCIÓN: ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar

Copyright UNOLD AG | www.unold.de
quemaduras! Tener especial cuidado si hay niños o personas que puedan estar en peligro presentes.
6. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
7. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
8. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
9. La base no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, la base deberá estar seca previo a utilizarla nuevamente.
10. El equipo de leche no debe limpiarse en el lavavajillas.
11. No toque el equipo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
12. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
    - en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
    - en establecimientos rurales,
    - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
    - en pensiones privadas o casas vacacionales.
13. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
14. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
15. Utilice el equipo siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
16. Procure que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
17. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
18. No guarde nunca el cable enrollándolo alrededor del equipo.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de
19. Al desconectar el equipo, siempre tire del conector del cable de alimentación, nunca del cable.
20. No transporte la base por el cable de alimentación.
21. Utilice el equipo únicamente en el interior.
22. Nunca hay que utilizar el aparato cerca de materiales inflamables como por ejemplo cortinas.
23. No utilice el recipiente en el horno ni en el microondas.
24. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, asegúrese de que la tapa del equipo quede siempre bien cerrada.
25. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan los peligros por vapor y salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
26. La superficie de la tapa se calienta durante la operación. Por lo tanto hay que usar en dado caso el guante para cosas calientes (agarradores).
27. Para evitar lesiones, no toque nunca las partes giratorias del equipo y no meta ni objetos ni ningún miembro del cuerpo en el equipo mientras éste esté funcionando.
28. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes u otras marcas.
29. Desconecte el conector de red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si está conectado a la toma de corriente.
30. Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.
31. No abra la carcasa del equipo bajo ningún concepto. Existe peligro por descarga eléctrica.
32. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo o la base a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
33. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.

PRECAUCIÓN:
el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.

De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia! Deseche los materiales de embalaje de acuerdo con las disposiciones locales vigentes.
2. Compruebe el aparato en busca de posibles daños. No utilice el aparato si presenta daños visibles; diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.
3. Compruebe si están todos los accesorios especificados.
4. Limpie todos los componentes con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
5. Conecte la base a la red (220–240 V~, 50/60 Hz) mediante el cable de alimentación.
6. Compruebe si el equipo se encuentra colocado firmemente.

MANEJO

1. Llenar el vaso adjunto con agua fría hasta la marca correspondiente según el grado de dureza y la cantidad de huevos y verter el agua en el cuenco de cocción.
2. Los símbolos representan los siguientes grados de cocción:

duro

medio

pasado por agua

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Las respectivas líneas de medición indican la cantidad de huevos que se van a cocer. Seleccione el grado de cocción adecuado y la cantidad de huevos deseada y, después, llene el vaso medidor hasta la línea correspondiente.
4. Nota: Las escalas en el vaso medidor sirven como valores orientativos. Según el tamaño del huevo y el gusto individual puede ser que deba adaptar la cantidad de agua si no obtiene el grado de cocción deseado. Vierta menos agua si los huevos quedan demasiado duros. En estos casos, puede utilizar una línea de medición menos o más (respectivamente) como valor orientativo.
5. Las marcas del vaso medidor son válidas para huevos de tamaño “L”. Atención: Probablemente, los huevos muy grandes no entren en el aparato.
6. Perforar los huevos por el extremo más plano para que no estallen cuando se estén cocinando.

Precaución:
¡Peligro de lesiones por el perforador de huevos!

7. Colocar el accesorio para huevos sobre el cuenco de cocción, meter los huevos en el accesorio y poner la tapa.
8. Enchufar la clavija de red en la caja de enchufe.
9. Encender el aparato con el interruptor CON/DES.
10. El piloto de control se ilumina.
11. En cuanto haya finalizado el proceso de cocción, se emite un zumbido y el aparato se desconecta. Si desea finalizar el proceso de cocción antes del tiempo, retire la clavija de la caja de enchufe y deje enfriar el aparato.
12. Retirar la tapa.

Precaución: ¡Tenga cuidado con la salida de vapor!
Dado que la tapa está caliente, sujétela solo del asa y, en su caso, utilice guantes de cocina.

13. ¡Colocar la tapa solo sobre superficies resistentes al calor!
14. Retirar del cuenco de cocción el accesorio para huevos con los huevos en su interior y pasarlos por agua fría. Si después de escuchar la señal acústica no se pasan los huevos por agua fría, estos se endurecerán.
15. Ahora, los huevos están listos para servir.
16. Después de un breve tiempo de enfriamiento de aprox. 5 minutos, el aparato está de nuevo listo para su funcionamiento.
17. Después del uso, retirar la clavija de red.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

18. Atención: Limpie el aparato después de cada uso como se describe en el capítulo „Limpieza y cuidado“. De este modo se garantiza un funcionamiento perfecto. Después de cada proceso de cocción frote el cuenco de cocción con un paño suave rociado con un poco de vinagre de uso doméstico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza hay que desconectar la clavija. Se deja enfriar el aparato y se vacía el agua restante del platillo de cocción. Nunca hay que sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

1. No hay que usar detergentes agresivos o abrasivos. Limpie con trapo húmedo y algo de detergente suave la carcasa así como el platillo de cocción y séquelos con un trapo suave. Nunca hay que aplicar el detergente directamente al aparato, sino hay que aplicarlo siempre al trapo.
2. La tapa y la rejilla porta huevos pueden ser enjuagados y secados con un trapo suave.
3. Los residuos de cal en el platillo de cocción pueden ser diluidos con vinagre doméstico o un descalcificador comercial. La calcificación del platillo de cocción puede ser evitada o retrasada agregando un poco de vinagre al agua con el cual se cocen los huevos.

DESCALCIFICAR

Deje enfriar el aparato antes de descalcificarlo.

1. Descalcifique el aparato periódicamente según la frecuencia de uso y la dureza del agua local para prolongar la vida útil del aparato y mantener bajo el consumo de corriente.
2. Si el aparato no funciona como se desea, debe descalcificarse con carácter de urgencia.
3. Utilice un descalcificador convencional para electrodomésticos. ¡observe las indicaciones del fabricante!

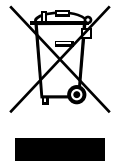
Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. En caso de calcificación severa, dejar actuar la solución descalcificadora. Después de la descalcificación, limpie a fondo la placa de cocción para eliminar cualquier residuo de descalcificación.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web https://unold.de/pages/rucksendungen (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

DANE TECHNICZNE

Moc:	210 W, 220–240 V ~, 50/60 Hz
Pokrywa:	Tworzywo sztuczne, przezroczyste
Podstawka na jajka:	Tworzywo sztuczne
Wymiary:	Ok. 20,2 x 8,4 x 13,4 cm
Kabel:	Ok. 80 cm
Waga:	Ok. 0,5 kg
Akcesoria:	Pojemnik z miarką ze szpilą do przebijania jajek, instrukcja obsługi

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.
4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. OSTROŻNIE! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zagrożonych.
6. Włączać urządzenie tylko do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Nie należy używać urządzenia z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
9. Włącznik, podstawa i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą. Jeżeli jednak do tego dojdzie, przed ponownym użyciem wszystkie części muszą zostać całkowicie wysuszone.
10. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania wody.
11. Nie stawiać nigdy urządzenia na gorącym podłożu lub na metalowej tacy.
12. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych lub innych do podobnego zastosowania, np.
    - w sklepach, biurach lub innych zakładach pracy w kuchenkach podręcznych,
    - w zakładach rolniczych,
    - do używania przez gości w hotelach, motelach lub innych gościńcach,
    - w pensjonatach prywatnych lub domach letniskowych.
13. Należy zapoznać się z następującymi wskazówkami oraz przestrzegać ich podczas użytkowania.
14. Urządzenie musi być podłączone do prądu elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
15. Urządzenia można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami przeznaczonymi do innych urządzeń.
16. Użytkownicy, a w szczególności dzieci, powinni być świadomi niebezpieczeństw wynikających z kontaktu z parą wodną oraz gorącą wodą.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
18. Jeśli dojdzie do zamoczenia włącznika, podstawy bądź kabla wszystkie elementy należy dokładnie osuszyć.
19. Urządzenie nie należy włączać urządzenie jeśli nie ma w nim wody. Przed włączeniem należy upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
20. Użytkownicy a w szczególności dzieci powinni być świadomi niebezpieczeństw płynących z pary wodnej oraz gorącej wody.
21. Należy dopilnować by kabel nie wystawał poza urządzenie, gdyż niesie to ryzyko wypadku.
22. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
23. Ekspres do gotowania jajek powinien stać na płaskiej powierzchni. Urządzenie i kabel nie mogą znajdować się w pobliżu ognia.
24. Urządzenie można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami innych urządzeń.
25. Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazda w przypadku czyszczenia bądź zaprzestania użytkowania sprzętu.
26. Ekspres do gotowania jajek wyposażony jest
27. Należy sprawdzać regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń. Przy uszkodzeniu kabla zasilającego lub innej części proszę wysłać urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta. Nieprawidłowe naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkowników i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
28. Jeśli kabla łączącego z tego urządzenia jest uszkodzony, musi być dostarczone przez producenta lub jego usługi lub podobnie wykwalifikowaną osobę zostać zastąpiony w celu uniknięcia zagrożenia.

OSTROŻNIE:
Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące! W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć wszystkie materiały użyte do opakowania i zabezpieczenia urządzenia na czas transportu. Materiał z opakowania nie może dostać się w ręce dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Materiały z opakowania powinny zostać zutylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.
2. Proszę sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W razie dostrzeżenia jakichkolwiek uszkodzeń proszę nie włączać urządzenia do eksploatacji, lecz zwrócić się do naszego serwisu klienta.
3. Oczyścić wszystkie części, jak opisano.
4. Podłączyć podstawę za pomocą kabla do sieci elektrycznej.

OBSŁUGA

1. Załączony kubeczek należy napełnić zimną wodą do podziałki zależnie od stopnia twardości i liczby jajek, po czym wlać wodę na płytę grzejną.
2. Symbole oznaczają następujące stopnie twardości:

twarde średnio twarde miękkie

3. Kreseczki na kubeczku oznaczają liczbę gotowanych jajek. Wybrać odpowiedni stopień twardości i żądaną liczbę jajek, po czym napełnić kubeczek wodą do odpowiedniej kreseczki.
4. Wskazówka: Skala na kubeczku służy jako wartość orientacyjna. Zależnie od wielkości jajek i własnego gustu można nieco dopasować ilość wody, jeżeli nie osiągnięty zostanie żądany stopień twardości. Wlać mniej wody, jeżeli jajka będą za twarde. Jako wartość orientacyjną można użyć w tych przypadkach jednej kreseczki mniej lub więcej.
5. Oznaczenia na kubeczku z podziałką odnoszą się do jajek o wadze „L“. Uwaga: Bardzo duże jajka mogą nie zmieścić się do urządzenia.
6. Nakłuć jajka od szerszej strony, aby nie pękły podczas gotowania.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Ostrożnie:

Niebezpieczeństwo skaleczenia nakłuwaczem do jajek!

7. Postawić podstawkę na jajka na płycie grzejnej, włożyć jajka do podstawki i zakryć pokrywą.
8. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.
9. Włączyć urządzenie przyciskiem WŁ./WYŁ.
10. Zapala się kontrolka.
11. Gdy gotowanie jest zakończone, słychać brzęczyk i urządzenie wyłącza się. Aby wcześniej zakończyć gotowanie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda i zaczekać do ochłodzenia urządzenia.
12. Zdjąć pokrywę.

Ostrożnie: Zwrócić uwagę na uchodzącą parę!

Pokrywa jest gorąca, należy ją chwytać tylko za uchwyt lub użyć łapki do garnków.

13. Pokrywę należy odkładać tylko na żaroodpornych powierzchniach!
14. Zdjąć wkład z jajkami z miski grzejnej i opłukać jajka krótko zimną wodą. Jeżeli jajka nie zostaną opłukane zimną wodą po usłyszeniu sygnału, zrobią się bardziej twarde.
15. Jajka są gotowe do spożycia.
16. Po krótkim czasie chłodzenia ok. 5 minut urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.
17. Po użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową.
18. Uwaga: Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja“. W ten sposób gwarantowane jest prawidłowe działanie.
19. Po każdym gotowaniu wytrzeć miskę grzejną miękką ścierką, zwilżoną odrobiną zwykłego octu.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Przed czyszczeniem zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Należy odczekać, aż urządzenie ostygnie i następnie wylać resztę wody z szali grzewczej.

1. Nie należy używać ostrych bądź rysujących środków czyszczących. Przemyć obudowę oraz szalę grzewczą wilgotną ściereczką z niewielkim dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i wysuszyć miękką ściereczką. Środka czyszczącego nie należy nakładać bezpośrednio na urządzenie, tylko zawsze na ściereczkę. Pokrywę i podstawkę do jajek można myć wodą i wysuszyć miękką ściereczką
2. Kamień na szali grzewczej można usunąć octem lub innym dostępnym środkiem usuwającym kamień.

USUWANIE KAMIENIA

Przed usunięciem kamienia zaczekać, aż urządzenie się ochłodzi.

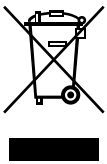
1. Regularnie usuwaj kamień z urządzenia do gotowania jajek, w zależności od tego, jak często go używasz i twardości lokalnej wody.
2. Wydłuża to żywotność urządzenia i utrzymuje niskie zużycie energii. Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy je odkamieniać w trybie pilnym. Używaj odkamieniacza domowego do urządzeń gospodarstwa domowego. Proszę zwrócić uwagę na instrukcje producenta!
3. W przypadku silnego zwapnienia poczekaj, aż zacznie działać roztwór odwapniający.
4. Po odkamienianiu dokładnie wyczyść płytę grzejną, aby usunąć wszelkie pozostałości odkamieniania.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej https://unold.de/pages/rucksendungen (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA



Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń. Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung
	3861010	Eiereinsatz
	3861030	Deckel
	3861020	Messbecher

Es gelten unsere AGB. Die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten richtet sich nach den Regelungen der Europäischen Datenschutzgrundverordnung. Weitere Hinweise erhalten Sie unter https://unold.de/pages/datenschutz und https://unold.de/pages/datenschutz

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD
Care + Style

UNOLD
Fan + Heat

Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Aus dem Hause

UNOLD®